



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätindell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

22139/2023

38.2 Amt für Personenverkehr - Ufficio Trasporto persone

Betreff:

Kostenlose Einzelfahrscheine für die anfängliche Erreichbarkeit der Winternachtquartiere für obdachlose Menschen in Meran, in Brixen und im Sarntal im Dezember 2023

Oggetto:

Biglietti singoli gratuiti per l'accessibilità iniziale dei centri "Ricoveri notturni invernali (ex emergenza freddo) per persone senza dimora" di Merano, Bressanone e Val Sarentino nel dicembre 2023

Laut Artikel 58 Absatz 2 Buchstabe h) des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15 legt die Landesregierung das Tarifsysteem und die Nutzungsbedingungen der Dienste fest.

Mit Beschluss Nr. 942 vom 13.12.2022 hat die Landesregierung das Tarifsysteem und die Benützungsbedingungen der Dienste des öffentlichen Personenverkehrs in Südtirol genehmigt.

Artikel 36 des Landesgesetzes Nr. 15/2015 sieht in Absatz 2 vor, dass über das integrierte Tarifsysteem hinaus besondere Tarife und Nutzungsbedingungen genehmigt werden können.

Gemäß Artikel 6 Absatz 2 Buchstaben b) und d) des L.G. 15/2015 obliegt der STA die Verwaltung des Tarifsystems, der Fahrscheine, des Dienstnetzes und des Systems der Fahrscheinausgabe, sowie die Verteilung der Tarifeinnahmen.

Aus der Mitschrift der Sitzung der Landesregierung vom 25.07.2023, die dem Amt vorliegt, geht hervor, dass die Landesregierung den von der Abteilung Soziales - Amt 24.1 – vorbereitete Planung der Aufnahmeplätze in den Winterquartieren 2023/2024 (ehemaliger Kältenotstand) für obdachlose Menschen genehmigt hat.

Laut Mitschrift der Sitzung der Landesregierung vom 25.07.2023 wurde die Abteilung Mobilität angewiesen, zumindest in der ersten Zeit, Fahrkarten für öffentliche Verkehrsmittel für Personen bereitzustellen, die an Unterkünfte in anderen Gemeinden verwiesen werden.

In diesem Zusammenhang wurde dem Amt für Personenverkehr mit E-Mail von 9.11.2023 mitgeteilt, dass die obdachlosen Personen auf folgende drei Zentren verteilt werden:

- Brixen – Aufnahmekapazität von 10 Personen;
- Meran – Aufnahmekapazität von 50 Personen;
- Sarnthal – Aufnahmekapazität von 10 Personen.

Für den Zeitraum vom 01.12.2023 bis zum 31.12.2023 erscheint es daher als angebracht, pro Nutzer und Tag der oben genannten Winternachtquartiere, einen kostenlosen Einzelfahrschein für die Hinfahrt zwischen Bozen und den Unterkünften in Meran, Brixen und dem Sarnthal (Sarnthein) zur Verfügung zu stellen.

Die Einzelfahrscheine werden in angemessener Menge (gemäß Anhang A), in einer Stückzahl von höchstens 250 Fahrscheinen gedruckt und über die STA AG dem Verantwortlichen des Ausschusses Bozen des Italienischen Roten Kreuzes an dessen Sitz zur Verfügung gestellt, der den Erhalt bestätigt.

In base all'articolo 58, comma 2, lettera h) della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, la Giunta provinciale definisce il sistema tariffario e le condizioni di utilizzo dei servizi.

Con delibera n 942 del 13.12.2022 la Giunta provinciale ha approvato il sistema tariffario e le condizioni di utilizzo dei servizi del trasporto pubblico di persone in Alto Adige.

L'articolo 36 della legge provinciale n. 15/2015 prevede al comma 2 che possano essere approvate tariffe e condizioni d'uso speciali al di fuori del sistema tariffario integrato.

Secondo l'art 6 comma 2 lettere b) e d) della L.P. 15/2015 alla STA SPA è affidata la gestione del sistema tariffario, dei titoli di viaggio, della rete dei servizi e del sistema di bigliettazione nonché la ripartizione degli introiti tariffari.

Dal verbale della seduta della Giunta Provinciale del 25.07.2023, che è a disposizione dell'Ufficio, risulta che la Giunta ha approvato la programmazione dei posti di accoglienza nei ricoveri notturni invernali (ex emergenza freddo) per persone senza dimora preparata dalla Ripartizione Politiche Sociali – Ufficio 24.1”.

Con verbale della seduta della Giunta Provinciale del 25.07.2023, la Ripartizione Mobilità è stata incaricata di mettere a disposizione, almeno per il primo periodo, i biglietti per i mezzi di trasporto pubblico alle persone che verranno indirizzate ai ricoveri di altri Comuni.

In questo contesto, è stato comunicato all'Ufficio trasporto persone tramite Mail del 9.11.2023 che si pianifica di distribuire le persone senza dimora sui seguenti tre centri:

- Bressanone – capacità di accoglienza di 10 Persone
- Merano – capacità di accoglienza di 50 persone
- Val Sarentino – capacità di accoglienza di 10 persone.

Per il periodo dal 01.12.2023 al 31.12.2023 appare quindi opportuno prevedere la messa a disposizione di un biglietto singolo gratuito, per utente dei suddetti ricoveri notturni invernali, al giorno, per il viaggio di andata tra Bolzano e i ricoveri di Merano, Bressanone e Val Sarentino (Sarentino paese).

I biglietti singoli saranno stampati nel numero adeguato (di cui all'allegato A), in quantità di massimo 250 biglietti alla volta, e messi a disposizione tramite la STA SpA al responsabile del Comitato di Bolzano della Croce Rossa Italiana, che ne confermerà la ricezione, presso la

Der Verantwortliche des Ausschusses stellt die Fahrscheine den Nutzern der oben genannten Notunterkünfte auf deren formlose Anfrage hin zur Verfügung, und zwar in Höhe eines einzigen Fahrscheins pro Tag für die Hinfahrt zwischen Bozen und den Winternachtquartieren in Meran, Brixen und im Sarntal.

Der Verantwortliche des Ausschusses trägt den Namen des Nutzers, das Datum der Aushändigung und den Ankunftsort in eine eigene Liste ein, die der STA zugestellt wird.

Die nicht ausgegebenen Fahrscheine sind nach Auflösung der Unterkunft oder bei einem Wechsel der Leitung der Einrichtung an die STA zurückzugeben.

Die Berechnungen der finanziellen Auswirkungen der Fahrpreismäßigung sind in der Anlage A aufgeführt. Für die zur Verfügungstellung der kostenlosen Fahrscheine werden für den geschätzten Zeitraum vom 01.12.2023 bis 31.12.2023 maximal 2.480 Einzelfahrscheine benötigt, und zwar:

- 1.550 für die Strecke Bozen – Meran
- 310 für die Strecke Bozen - Brixen und
- 620 für die Strecke Bozen – Sarntal (Sarnthein).

Die Kosten werden gemäß Anlage A für den geschätzten Zeitraum maximal 11.780,00 Euro betragen.

Der Landesrat ist gemäß Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 33/2016 unter anderem zuständig für die Genehmigung der Tarife, Fahrscheine und Nutzungsbedingungen der ergänzenden Linienverkehrsdienste sowie deren Finanzierung.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2001 verfügt über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben

Dies vorausgeschickt,

Aus den genannten Gründen

v e r f ü g t

der Landesrat für Mobilität

1. dass in Umsetzung des Beschlusses der Landesregierung vom 25.07.2023, den Nutzern der „Winternachtquartiere für obdachlose Menschen“ in

loro sede.

Il responsabile del Comitato metterà i biglietti a disposizione degli utenti dei suddetti ricoveri, previa richiesta informale da parte di essi, su base giornaliera nella misura di un biglietto singolo al giorno per l'andata tra Bolzano e i ricoveri di Merano, Bressanone e Val Sarentino.

Il responsabile del Comitato dovrà indicare il nome dell'utente, la data di consegna e la destinazione su un'apposita lista da trasmettere alla STA.

I biglietti non distribuiti dovranno essere restituiti alla STA dopo lo scioglimento della struttura, o qualora cambiasse la gestione della stessa.

I calcoli dell'impatto finanziario della concessione tariffaria sono riportati nell'Allegato A. Per la messa a disposizione dei titoli di viaggio gratuiti saranno necessari al massimo 2.480 biglietti singoli, per il periodo stimato dal 01.12.2023 al 31.12.2023, di cui:

- 1.550 per la tratta Bolzano – Merano
- 310 per la tratta Bolzano Bressanone e
- 620 per la tratta Bolzano Val Sarentino (Sarentino paese).

Per il periodo previsto, i costi ammonteranno a un massimo di 11.780,00 euro, secondo l'Allegato A.

L'assessore in base all'articolo 3 comma 1 del decreto del Presidente della Provincia n. 33/2016 è competente fra altro per l'approvazione delle tariffe, dei titoli di viaggio e delle condizioni di utilizzo dei servizi di linea integrativi, nonché il relativo finanziamento.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Ciò premesso,

Per i motivi sopra esposti,

L'Assessore alla Mobilità

d e c r e t a

1. che, in esecuzione della decisione di Giunta Provinciale del 25.07.2023, agli utenti dei posti letto "ricoveri notturni invernali (ex emergenza

Meran, Brixen und im Sarntal für den Anfangszeitraum vom 01.12.2023 bis 31.12.2023 die kostenlose Beförderung mit öffentlichen Verkehrsmitteln, für die Hinfahrt von Bozen zu den Notunterkünften in Meran, Brixen und im Sarntal, gemäß den Prämissen genannten Bedingungen, gewährt wird.

2. Die *inhouse* Gesellschaft STA AG, in ihrer Eigenschaft als Verwalter des Tarifsystems, der Fahrscheine, des Dienstnetzes und des Systems der Fahrscheinausgabe, dazu zu ermächtigen den Geflüchteten die Fahrausweise zu den in den Prämissen angeführten Bedingungen auszustellen

3. Die entsprechende maximalen Ausgaben, von 11.780,00 Euro gemäß Mittelsperre, auf dem Kapitel U10021.0060 des Verwaltungshaushaltes 2023 zweckzubinden.

freddo) per persone senza dimora" di Merano, Bressanone e Val Sarentino, per il periodo iniziale dal 01.12.2023 al 31.12.2023, è concesso il trasporto gratuito con i mezzi pubblici per il viaggio di andata tra Bolzano e i ricoveri di Merano, Bressanone e Val Sarentino, secondo le modalità indicate nelle premesse.

2. di autorizzare la società *in house* STA spa, in qualità di gestore del sistema tariffario, dei titoli di viaggio, della rete dei servizi e del sistema di bigliettazione, ad emettere i relativi titoli di viaggio.

3. di impegnare la relativa spesa massima, pari a euro 11.780,00 come da blocco fondi SAP allegato sul capitolo U10021.0060 del piano di gestione 2023.

DER LANDESRAT FÜR MOBILITÄT

L' ASSESSORE ALLA MOBILITÀ

Daniel Alfreider

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230022139

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U10021.0060		144469	STRUTTURE TRASPORTO ALTO ADIGE SPA					11.780,00		
	38	2023	00586190217	00586190217	VIA CONCIAPELLI 60 - BOLZANO			01.12.2023	31.12.2023		
	38.02/biglietti singoli gratuiti per centri accogl				38.02/KOSTENLOSE FAHRSCH.WINTERNACH						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								11.780,00			



Amt für Finanzaufsicht
Abschnitt Ausgaben

Ufficio Vigilanza finanziaria
Parte Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 11.780,00 - Kap./Cap. U10021.0060 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	WALDNER MIRKO	23/11/2023
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	VALLAZZA MARTIN	27/11/2023
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	VALLAZZA MARTIN	27/11/2023
Der Landesrat L'Assessore	ALFREIDER DANIEL	27/11/2023
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria	CALE CLAUDIO	06/12/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:
nome e cognome: Mirko Waldner

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Martin Vallazza

nome e cognome: Martin Vallazza

nome e cognome: Daniel Alfreider

nome e cognome: Claudio Cale'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

27/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma